

IV уровень

1. *Переведите отрывок из Валерия Максима:*

Gajum Cassium error a semet ipso poenas exigere coegit: missus ab eo Titinius centurio nocturno tempore, ut specularetur quonam in statu res Marci Bruti essent, dum crebros excessus viae petit, tardius ad Cassium rediit. Quem is exceptum ab hostibus omniaque in eorum potestatem recidisse existimans finire vitam properavit. Titinii vero non obliteranda silentio virtus, qui oculis paulisper haesit inopinato jacentis ducis spectaculo attonitus, deinde profusus in lacrimas: "Etsi imprudens, – inquit, – imperator, causa tibi mortis fui, tamen, ne id ipsum impunitum sit, accipe me fati tui comitem", superque exanime corpus eius jugulo suo gladium capulo tenus demisit ac permixto utriusque sanguine duplex victima jacuit, pietatis haec, erroris illa.

2. *Переведите стихи Овидия:*

Fertile pectus habes interque Helicona colentes
uberius nulli provenit ista seges.

Mittere ad hunc carmen frondes erat addere silvis.

Haec mihi cunctandi causa, Severe, fuit.

Nec tamen ingenium nobis respondet ut ante,
sed siccum sterili vomere litus aro.

3. *Мы переставили слова в сделанном Цицероном переводе латинской эпиграммы Симонида в том порядке, в котором они бы стояли в прозе:*

Hospes, dic Spartaе te nos hic jacentes vidisse, dum legibus sanctis patriae obsequimur.

Расставьте слова обратно, получив правильный элегический дистих. Переведите эпиграмму.

4. *В отрывках из поэмы «Эхо» (1603) голландского ученого и поэта Яна Даузы (Janus Douza) пропущены ответы на вопросы. Восстановите их.*

Quod pecus est, cujus pingi sub imagine debet,
Si pingenda tibi, Barbaries? <...>

Quid metui par est, si scribas usque, manumque
Haud unquam a chartis abstineas? <...>

Quid facit, ut tutos praestet mihi janua somnos,
Post cenam, subiit nox ubi sera? <...>

In Flora quid amat noster Dolabella? <...>
Cur totiens Acten nomine clamat? <...>

5. *Археологи нашли разрозненные и перепутанные кусочки папируса, на котором был записан пересказ некоторых мифов и исторических слбытий.*

Расставьте фрагменты рассказа в хронологическом порядке и найдите тот, который попал в эту группу по ошибке и не относится к данной истории. Объясните, о каких событиях говорится в рассказе и к какому сюжету относится лишний фрагмент.

1. «Говорят, что однажды, когда царь был уже в летах, вдруг померк свет, и он исчез с лица земли. Соотечественники поверили, что он был вознесен на небеса и сделался богом, и с тех пор почитали его под именем Квирина».
2. «Согласился Таций на просьбу римлянки, и все воины побросали к ее ногам то, что носили на левой руке. Однако вместо дорогих украшений оказалась предательница завалена тяжелыми бронзовыми щитами, под которыми и погибла».
3. «Сошлись на поединок с каждой стороны по три брата: римское войско представляли Горации, а альбанское – Куриации».
4. «Вдруг над ним закружилось шесть коршунов, и он заявил, что знамение сулит именно ему заложить город и дать ему свое имя».